



# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

## **FERREX<sup>®</sup>**

### **4-IN-1 LI-ION AKKUSCHRAUBER 4 V**

### **VISSEUSE SANS FIL À BATTERIE LI-IONS 4 V | AVVITATORE A BATTERIA AGLI IONI DI LITIO 4 V**

### **WWS-AS4**



**Deutsch .....02  
Français .....30  
Italiano ..... 58**

**Originalbetriebsanleitung  
Mode d'emploi d'origine | Manuale originale**

---

# Inhaltsverzeichnis

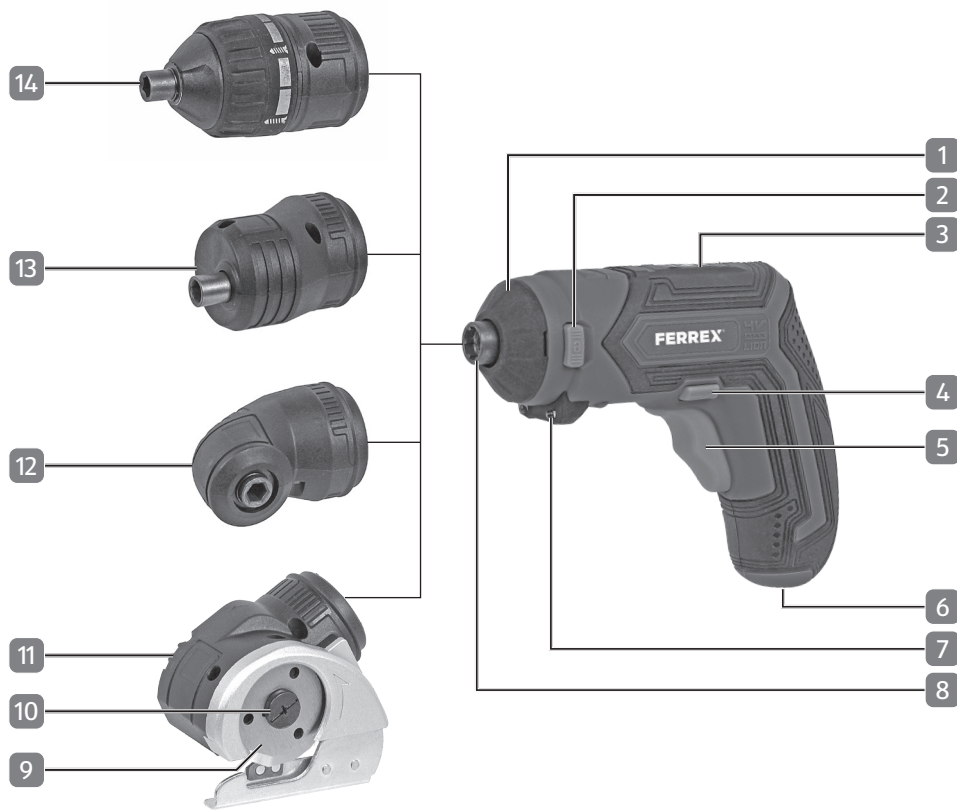
<b>Lieferumfang / Teilebezeichnung</b> .....	<b>4</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>6</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Zeichenerklärung.....	6
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
Restrisiken.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	8
Sicherheitshinweise für Schrauber.....	12
Sicherheitshinweise für USB-Kabel / Netzadapter für USB.....	13
Ergänzende Sicherheitshinweise.....	13
<b>Vor Verwendung</b> .....	<b>15</b>
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	15
Akku laden.....	15
Akku Ladezustand kontrollieren.....	16
Aufsätze montieren.....	17
Bit oder Bithalter einsetzen.....	18
<b>Verwendung</b> .....	<b>18</b>
Ein- und Ausschalten.....	18
LED-Arbeitsleuchte.....	19
Umschalten Rechts-/Linkslauf.....	19
Schrauben.....	20
Schneiden.....	21
Sägeblatt wechseln.....	22

---

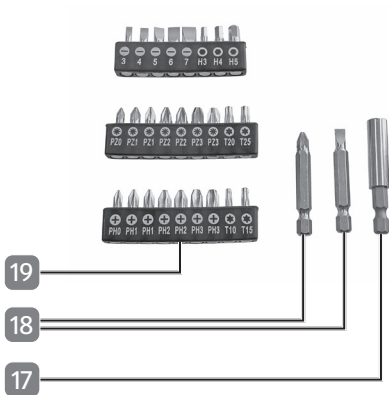
<b>Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport</b> .....	<b>22</b>
Wartung.....	<b>22</b>
Reinigung.....	<b>23</b>
Lagerung.....	<b>23</b>
Transport.....	<b>23</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>24</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>25</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>25</b>
<b>Geräusch- und Vibrationsinformation</b> .....	<b>26</b>
<b>Recycling</b> .....	<b>28</b>
Verpackung entsorgen.....	<b>28</b>
Produkt entsorgen.....	<b>28</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>28</b>

## Lieferumfang / Teilebezeichnung

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Gummiabdeckung               | 9. Sägeblatt          |
| 2. Befestigungsfreigabetasten   | 10. Flanschschraube   |
| 3. Ladekontrollleuchte          | 11. Schneideaufsatz   |
| 4. Umschalter Rechts-/Linkslauf | 12. Winkelaufsatz     |
| 5. Ein-/Aus-Schalter            | 13. Eckaufsatz        |
| 6. Ladeanschluss                | 14. Drehmomentaufsatz |
| 7. LED-Arbeitsleuchte           |                       |
| 8. Magnetischer Bithalter       |                       |



- 15. USB-Kabel
- 16. Tragetasche
- 17. Bithalter Verlängerung
- 18. 50 mm Bits, 2x
- 19. 25 mm Bits, 26x
- 20. Netzadapter für USB











# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 4-in-1 Li-Ion Akkuschauber 4 V (im Folgendem nur "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen Produktes führen. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2020-11 - REV001

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

 <b>WARNUNG!</b>	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 <b>VORSICHT!</b>	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
 <b>HINWEIS!</b>	Warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.
	Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Gleichspannung.
	36 Monate Garantie.



Der Netzadapter für USB entspricht der Schutzklasse 2 (Doppelisolierung).



Schaltnetzteil



Kurzschlussfester Transformator



Betreiben Sie das Netzadapter nur in Innenräumen.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

**WWS** - **AS** **4**  
 Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

**Inverkehrbringer** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Akkuschauber (AS); **Leistung** = 4 V

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-it-yourself Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Schrauben in Holz, Plastik und Metall.
- zum Schneiden von Kartonagen, Textilien und Leder.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.
- Bedienung und Wartung des Produkts durch Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

## Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Verletzungen durch den direkten Kontakt mit sich drehenden Werkzeugaufsätzen sowie drehendem Sägeblatt.
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### **WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

*Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).*



## 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

### 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

#### 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art*

*von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** *Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.* *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

## 6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

## Sicherheitshinweise für Schrauber

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

## Sicherheitshinweise für USB-Kabel / Netzadapter für USB

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem USB-Kabel / Netzadapter für USB.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
- b) **Zweckentfremden Sie das USB-Kabel / den Netzadapter für USB nicht! Das USB-Kabel / der Netzadapter für USB dient nur zum Aufladen des Produkts Mod. WWS-AS4, 1500 mAh.** *Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.*
- c) **WARNUNG! Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*
- d) **Beschädigte Netzstecker oder Anschlussleitungen müssen vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder von seinem Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- e) **Das USB-Kabel / der Netzadapter für USB kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden,** *wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des USB-Kabel / Netzadapter für USB unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem USB-Kabel / Netzadapter für USB spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*
- f) **Setzen Sie den Akkuschauber und das USB-Kabel / den Netzadapter für USB nicht dem Regen oder Nässe aus.** *Das Eindringen von Wasser kann einen elektrischen Schlag und Beschädigung des Gerätes verursachen.*

## Ergänzende Sicherheitshinweise

- a) **Planen Sie Ihre Arbeit so, dass Augen, Hände, Gesicht und Gehör geschützt sind. Tragen Sie eine zertifizierte Sicherheitsbrille sowie einen Gehörschutz.**
- b) **Tragen Sie keinesfalls Handschuhe während der Verwendung des Schneidaufsatzes, da die Handschuhe vom laufenden Sägeblatt eingezogen werden und so zu schweren Handverletzungen führen können. Tragen Sie Handschuhe nur während des Sägeblattwechsels.**
- c) **Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt scharf, unbeschädigt und richtig montiert ist.**

- d) Drehen Sie das Sägeblatt mit der Hand und prüfen Sie, ob es freiläuft. Hat das Sägeblatt an irgendeiner Stelle Berührung mit dem Werkzeugaufsatz, arretieren Sie den Sägekopf neu.**
- e) Die Flanschschraube des Schneideaufsatz muss mit dem äußeren abgesetzten Ring vollflächig auf dem Sägeblatt aufliegen.**
- f) Sichern Sie das Werkstück.** *Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit der Hand.*
- g) Bringen Sie niemals Reinigungs- oder Gleitmittel auf ein sich noch drehendes Sägeblatt auf.**
- h) Verwenden Sie nur das beigelegte Sägeblatt.**
- i) Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände in das Sägeblatt geraten können.**
- j) Verwenden Sie die Säge niemals zum Schneiden anderer als der vom Hersteller angegebenen Werkstoffe.**
- k) Entfernen Sie keine Schnittreste oder sonstige Werkstückteile aus dem Schnittbereich, solange die Maschine läuft.**
- l) Halten Sie das Produkt während des gesamten Schneidevorgangs immer an dem dafür vorgesehenen Griff fest.**
- m) Nutzen Sie den Schneideaufsatz niemals als Haltegriff und berühren Sie diesen nicht während des Betriebs.** *Der Schneideaufsatz hat keine Vorkehrung, um das Sägeblatt vollkommen vor Berührungen während des Betriebs abzudecken.*
- n) Legen Sie das Werkstück immer auf eine flache Arbeitsfläche, bevor Sie mit dem Schneidevorgang beginnen.**
- o) Arbeiten Sie nur innerhalb der maximalen Schneidgrenzen der unterschiedlichen Materialien.** *Die genauen Werte können Sie den technischen Daten entnehmen.*
- p) Drücken das Produkt niemals zu stark nach unten oder zu schnell nach vorne.** *Es kann dadurch zu einer Blockade des Sägeblatts führen beziehungsweise einer Aufstauung des Schneidmaterials im Aufsatzgehäuse.*
- q) Halten Sie zwingend einen angemessenen Abstand mit den Fingern zur Schnittlinie des Materials ein.**
- r) Halten Sie Dritte während des Schneidevorgangs sowohl vom Werkstück als auch der direkten Arbeitsumgebung fern.**

## Vor Verwendung

### **WARNUNG!**

**Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 40° C.**

## Produkt und Lieferumfang prüfen

### **WARNUNG!**

**Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.**

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

## Akku laden

### **HINWEIS!**

Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung des Produkts erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer das Produkt erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

Benutzen Sie das Produkt keinesfalls während es mit dem USB-Kabel / Netzadapter für USB verbunden ist.

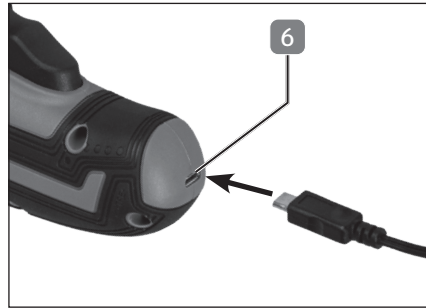
Umgebungstemperatur zum Laden: 0 - 40° C.



Das Produkt wird mit einem minimal vorgeladenen Akku ausgeliefert. Vor der ersten Benutzung müssen Sie den Akku vollständig aufladen.

## Vor Verwendung

- Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels **15** in den Ladeanschluss **6**.
- Stecken Sie den USB Stecker des USB-Kabels wahlweise in einen Netzadapter für USB **20** oder einen geeignete USB-Port.
- Nach ca. 3-5 Std. ist der Akku vollständig aufgeladen.



- Trennen Sie das USB-Kabel und den Netzadapter für USB nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des USB-Kabels ziehen Sie den Micro-USB-Stecker von dem Produkt.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Netzadapter für USB wie folgt:

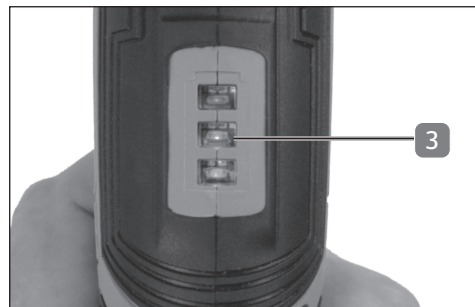
Modell	Eingangsleistung	Ausgangsleistung
XZ0550-0700WU	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V --- / 700 mA
XZ0550-0700WUB	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V --- / 700 mA

## Akku Ladezustand kontrollieren

Zur Kontrolle des Ladezustandes leuchtet beim Drücken des Ein-/Aus-Schalters **5** die Ladekontrollleuchte **3** auf.

Der Ladezustand wird wie folgt angezeigt:

- alle 3 LEDs leuchten:  
Akku ist geladen
- 2 LEDs leuchten:  
Akku ist teilweise geladen
- 1 LED leuchtet:  
Akku muss aufgeladen werden



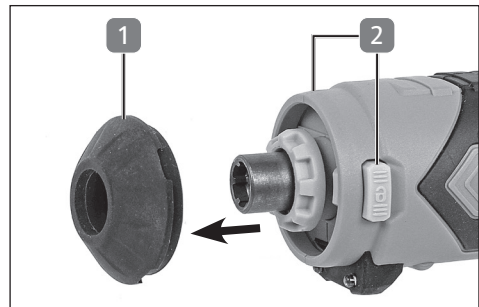


## Aufsätze montieren

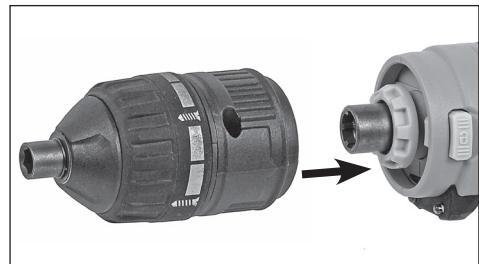
Dem Produkt sind vier Aufsätze für unterschiedliche Anwendungsfälle beigelegt:

- **Schneideaufsatz 11** - zum Schneiden weicher Materialien wie Karton, Textilien oder Leder.
- **Winkelaufsatz 12** - zum Schrauben im 90 ° -Winkel.
- **Eckaufsatz 13** - zum Verschrauben an kantennahen Stellen.
- **Drehmomentaufsatz 14** - zum Einstellen von 10 Drehmomentstufen zum Einschrauben in verschiedene Werkstücke.

- Entfernen Sie die Gummiabdeckung **1** vom Produkt, indem Sie gleichzeitig auf den beiden Seiten die Befestigungsfreigabetasten **2** drücken.



- Montieren Sie den gewünschten Aufsatz, indem Sie ihn auf den Hauptkörper des Produkts drücken, bis er hörbar einrastet.

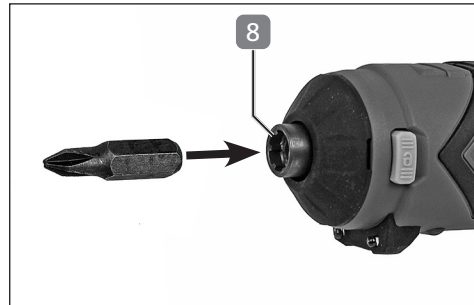


- Zum Entfernen eines Aufsatzes drücken Sie gleichzeitig auf beiden Seiten die Befestigungsfreigabetasten **2** und ziehen Sie den Aufsatz vom Hauptkörper nach vorne ab.
- Setzen Sie gegebenenfalls einen anderen Aufsatz oder die Gummiabdeckung auf den Hauptkörper.

## Bit oder Bithalter einsetzen

Das Produkt ist mit einem integrierten, magnetischen Bithalter **8** ausgestattet.

- Wählen Sie einen passenden Bit **18** / **19** und setzen Sie diesen in den magnetischen Bithalter ein.



Setzen Sie bei Bedarf zusätzlich die Bithalter Verlängerung **17** auf den magnetischen Bithalter beziehungsweise die Bitaufnahme des montierten Aufsatzes **12**, **13** oder **14**, bevor Sie den Bit einsetzen.



Lassen Sie den Bit ein paar mal leer drehen und kontrollieren Sie auf Sicht, ob sich das eingesetzte Werkzeug gerade dreht.

## Verwendung

### Ein- und Ausschalten



#### HINWEIS!

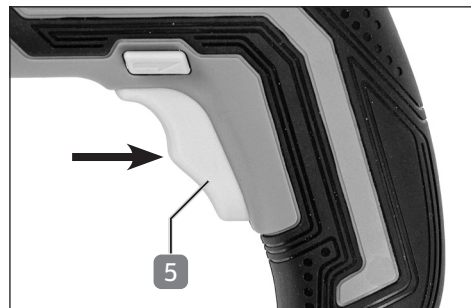
Das Produkt ist gesperrt, wenn sich der Umschalter für den Rechts-/ Linkslauf in der Mittelstellung befindet.

#### **Einschalten:**

- Ein-/Aus-Schalter **5** drücken.

#### **Ausschalten:**

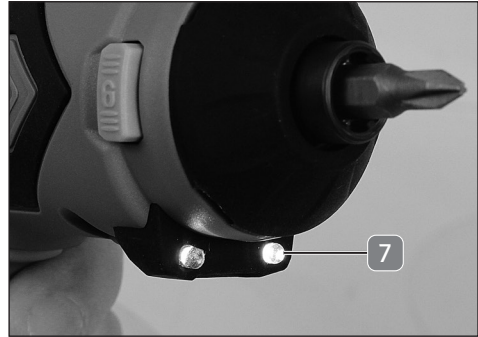
- Ein-/Aus-Schalter loslassen.



## LED-Arbeitsleuchte

Das Produkt ist mit einer LED-Arbeitsleuchte **7** ausgestattet, die das Arbeiten in unzugänglichen, dunklen Stellen vereinfacht.

- Die LED-Arbeitsleuchte leuchtet sofort nach Drücken des Ein-/Aus-Schalters auf und erlischt, sobald Sie den Schalter wieder los lassen.

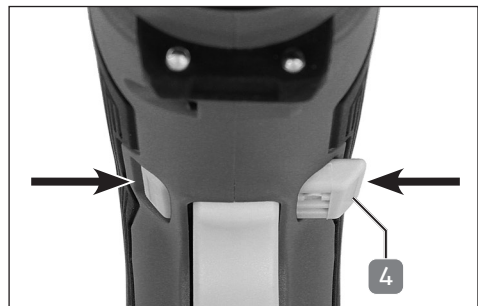


## Umschalten Rechts-/Linkslauf

### **HINWEIS!**

Führen Sie Drehrichtungswechsel nur bei Stillstand des Produkts durch. Durch sichere Wechselvorgänge vermeiden Sie Getriebebeschäden.

- Die Drehrichtung durch Drücken des Umschalters **4** vorwählen:
- **Umschalter in Richtung R** :  
Rechtslauf
- **Umschalter in Richtung L** :  
Linkslauf
- **Umschalter in Mittelstellung**:  
Ein-/Aus-Schalter gesperrt



## Schrauben

### **HINWEIS!**

Verwenden Sie für jeden Arbeitsvorgang den richtigen Aufsatz sowie Bit (siehe Kapitel "Aufsätze montieren").

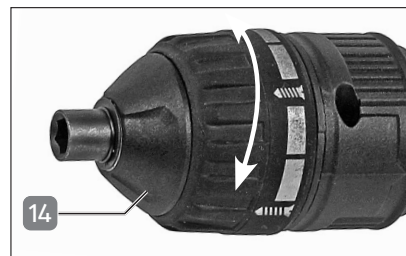
Führen Sie Wechsel der Aufsätze nur bei Stillstand des Produkts durch.

- Wählen und montieren Sie gegebenenfalls einen passenden Werkzeugaufsatz **12**, **13** oder **14** zum Schrauben mit Drehmomentvorwahl oder für spezielle Winkel (siehe Kapitel "Aufsätze montieren").
- Setzen Sie einen Bit in den magnetischen Bithalter ein (siehe Kapitel "Bit oder Bithalter einsetzen")
- Setzen Sie die Schraube auf das Schraubstück auf.
- Üben Sie beim Schrauben leichten vorwärts gerichteten Druck aus.
- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter sofort los, sobald die Schraube festgezogen ist.



Zum flächenbündigen Schrauben kann das erforderliche Drehmoment unter Verwendung des Drehmomentaufsatzes **14** am Drehmomenteinstellring voreingestellt werden.

- Drehen Sie hierfür den Drehmomenteinstellring, bis die gewünschte Drehmomentstufe in einer Linie mit der Einstellmarkierung ist.



Je größer und dicker die abgebildete Markierung auf dem Drehmomenteinstellring ist, desto höher ist der Drehmoment.



**höchste Drehmoment**

**niedrigste Drehmoment**

## Schneiden

### **⚠️ WARNUNG!**

**Benutzen Sie den Schneidaufsatz 11 immer in der markierten Drehrichtung A am Sägeblattaufsatz. Korrigieren Sie dies gegebenenfalls durch Drücken des Umschalters 4.**

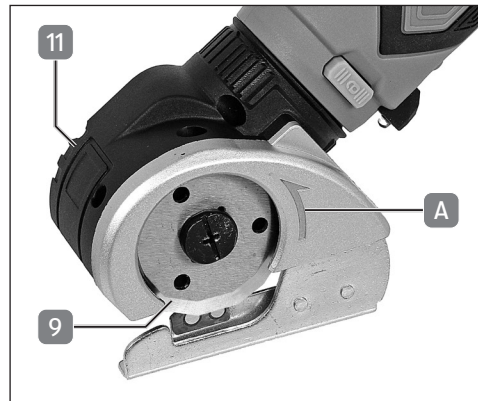
**Kontrollieren Sie vor jedem Schneidevorgang, ob der Schneidaufsatz für das gewünschte Material geeignet ist.**

**Kontrollieren Sie vor jedem Schneidevorgang den Schneidaufsatz und das Sägeblatt auf mögliche Beschädigungen.**



Sie erreichen einen sauberen Schnitt, wenn Sie lange Werkstücke sowie sehr weiche und/oder dünne Materialien vor dem Schneiden fixieren und gegen Abrutschen absichern.

- Montieren Sie den passenden Aufsatz zum Schneiden.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt in die markierte Drehrichtung bewegt.
- Lassen Sie das Sägeblatt 9 anlaufen durch leichten Druck auf den Ein-/Aus-Schalter 5.
- Setzen Sie das laufende Sägeblatt auf das Werkstück auf und schneiden Sie in leichter Vorwärtsbewegung.



- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los, sobald die das Schneideergebnis erreicht ist.

## Sägeblatt wechseln

### **WARNUNG!**

**Entfernen Sie den Aufsatz zum Schneiden bevor Sie das Sägeblatt wechseln.**

- Blockieren Sie das Sägeblatt mit einem dünnen Metallstift in einem der drei vorgesehen Löcher im Sägeblatt.
- Lösen Sie die Flanschschraube **10** mit einem Schraubenzieher gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den blockierenden Metallstift.
- Ziehen Sie das Sägeblatt nach unten aus dem Aufsatz.
- Zur Montage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
  - Achten Sie darauf dass die abgeschrägte Seite des Sägeblatt nach außen zeigt.

## Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

### **WARNUNG!**

**Entfernen Sie das USB-Kabel sowie den Netzadapter für USB sowie jegliche Werkzeugaufsätze des Produkts vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.**

### Wartung

Das Produkt und die Werkzeugaufsätze sind weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

<b>Teilebeschreibung</b>	<b>Teilenummer</b>	<b>Art. Nr.</b>
Schneideaufsatz	11	629867
Winkelaufsatz	12	629870
Eckaufsatz	13	629869
Drehmomentaufsatz	14	629868

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

## Reinigung



**VORSICHT!**

**Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts und der Werkzeugaufsätze gelangen.**

- Reinigen Sie das Produkt und die Werkzeugaufsätze mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am USB-Kabel und dem Netzadapter für USB müssen sauber gehalten werden. Trennen Sie das USB-Kabel vor jeglichen Reinigungsarbeiten durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts sowie die Werkzeugaufsätze regelmäßig mit einem weichen Tuch.

## Lagerung

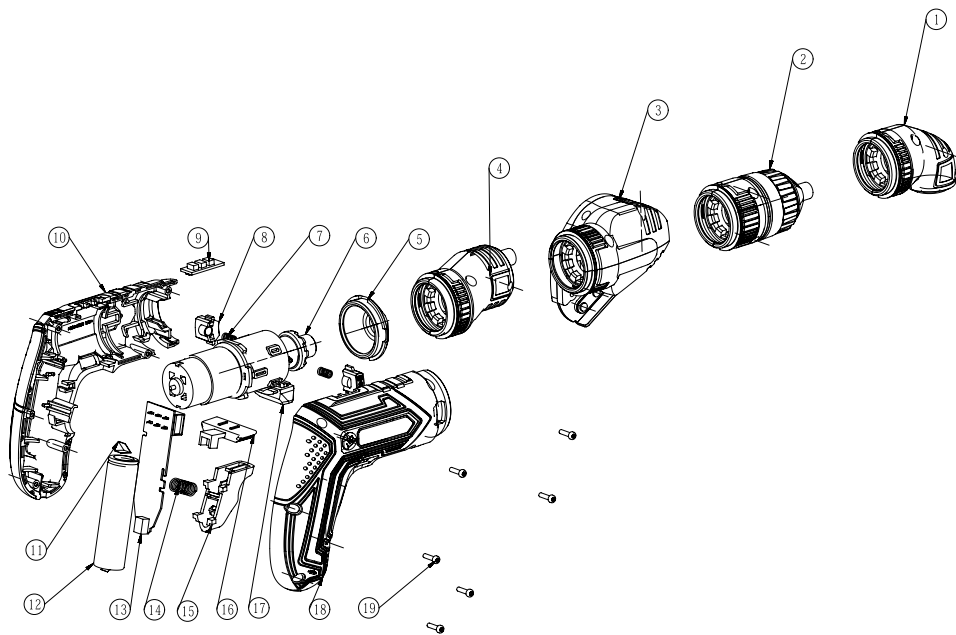
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Aufsätze monieren" bzw. Bit oder Bihalter einsetzen")
- Reinigen Sie den Produkts und die Werkzeugaufsätze vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

## Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Aufsätze monieren" bzw. Bit oder Bihalter einsetzen").
- Transportieren Sie das Produkt und die Werkzeugaufsätze vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

# Explosionszeichnung

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Eckaufsatz                 | 11. Leiterriemen                 |
| 2. Drehmomentaufsatz          | 12. Batterie                     |
| 3. Schneideaufsatz            | 13. PCB Platine                  |
| 4. Winkelaufsatz              | 14. Feder                        |
| 5. Gehäuseabdeckung           | 15. Ein-/Aus-Schalter            |
| 6. Getriebeeinheit            | 16. Umschalter Rechts-/Linkslauf |
| 7. Feder                      | 17. LED Abdeckung                |
| 8. Befestigungsfreigabetasten | 18. Rechte Gehäusehälfte         |
| 9. Ladekontrollleuchte        | 19. Gehäuseschrauben             |
| 10. Linke Gehäusehälfte       |                                  |





## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Produkt läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Drehrichtungsschalter in Mittelstellung.	Drücken Sie den Umschalter Rechts-/Linkslauf <b>4</b> vollständig in die gewünschte Richtung.
Akku wird nicht geladen.	USB-Kabel / Netzadapter für USB defekt.	Tauschen Sie das USB-Kabel / Netzadapter für USB.

## Technische Daten

Modell	WWS-AS4
Bemessungsspannung	4 V ===
Akkukapazität	1500 mAh
Leerlaufdrehzahl	200 min <sup>-1</sup>
Werkzeugaufnahme	1/4" (6,35 mm) Sechskant
Sägeblatt	Ø 44 mm
Sägeleistung	bis 7 mm Kartonage bis 5 mm Textilien bis 2 mm Leder

### Netzadapter

Modell	XZ0550-0700WU
Netzspannung	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Ausgangsspannung	5,5 V === / 700 mA
Ladedauer	ca. 3-5 Stunden
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)

## Geräusch- und Vibrationsinformation

### Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

**Schalldruckpegel:**  $L_{pA}$  66,2 dB(A)

**Schalleistungspegel:**  $L_{WA}$  77,2 dB(A)

**Unsicherheit:**  $K_{pA}$  3 dB(A)

### Vibrationsinformation

**Oberflächenschleifen:**  $a_{h,D}$  0,8 m/s<sup>2</sup>

**Unsicherheit:**  $K$  1,5 m/s<sup>2</sup>

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



### **WARNUNG!**

**Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.**

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.



## **WARNUNG!**

**Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).**

**Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:**

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40° C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

## Recycling

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

### Produkt entsorgen

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.

#### **Hinweis zur Entsorgung von Akkus**

Das Gerät und Akku dürfen nur durch Fachleute entsorgt werden!

Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endverbraucher verpflichtet. Sie können Akkus nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (zum Beispiel in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurücksenden.

## Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



---

## Sommaire

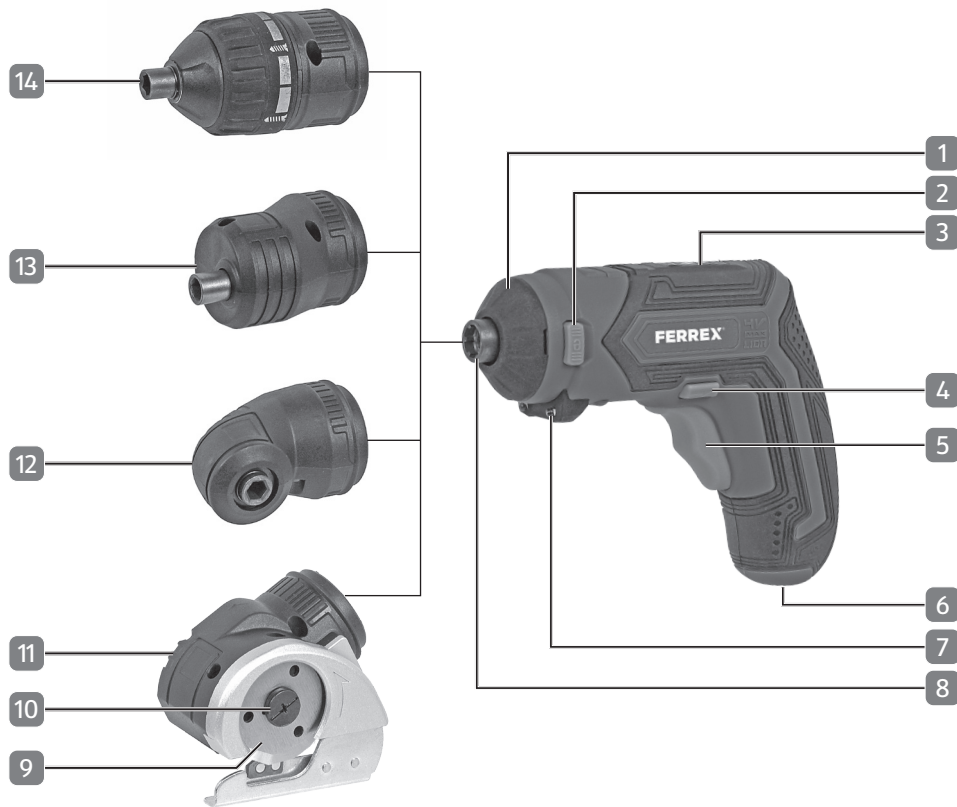
<b>Livraison / description des pièces</b> .....	<b>32</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>34</b>
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	<b>34</b>
Explication des symboles.....	<b>34</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>35</b>
Utilisation conforme à la finalité.....	<b>35</b>
Autres risques.....	<b>36</b>
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	<b>36</b>
Consignes de sécurité pour visseuses.....	<b>40</b>
Prescriptions de sécurité pour Câble USB / adaptateur secteur pour USB.....	<b>41</b>
Consignes de sécurité supplémentaires.....	<b>41</b>
<b>Avant l'utilisation</b> .....	<b>43</b>
Vérifiez le produit et la livraison.....	<b>43</b>
Charger la batterie.....	<b>43</b>
Contrôler le niveau de charge de la batterie.....	<b>44</b>
Monter les accessoires.....	<b>45</b>
Placer l'embout ou le porte-embout.....	<b>46</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>46</b>
Marche et arrêt.....	<b>46</b>
Éclairage de travail à LED.....	<b>47</b>
Commutateur de rotation à droite/gauche.....	<b>47</b>
Vis.....	<b>48</b>
Couper.....	<b>49</b>
Changer la lame de scie.....	<b>50</b>

---

<b>Maintenance, nettoyage, stockage et transport</b> .....	<b>50</b>
Entretien.....	<b>50</b>
Nettoyage.....	<b>51</b>
Stockage.....	<b>51</b>
Transport.....	<b>51</b>
<b>Dessin éclaté</b> .....	<b>52</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>53</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>53</b>
<b>Information concernant le bruit et les vibrations</b> .....	<b>54</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>56</b>
Élimination de l'emballage.....	<b>56</b>
Élimination du produit.....	<b>56</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>56</b>

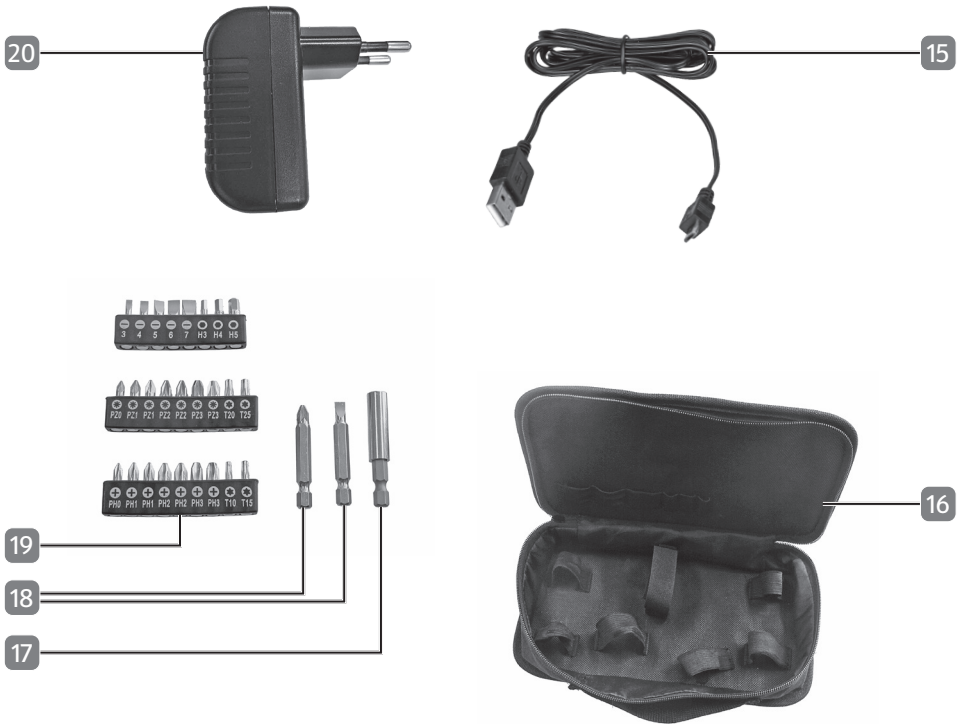
## Livraison / description des pièces

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Protection en caoutchouc                | 8. Porte-embout magnétique    |
| 2. Touche libération fixation              | 9. Lame de scie               |
| 3. Témoin lumineux de charge               | 10. Vis de bride              |
| 4. Interrupteur rotation à droite / gauche | 11. Accessoire de coupe       |
| 5. Interrupteur marche/arrêt               | 12. Renvoi d'angle            |
| 6. Connexion charge                        | 13. Accessoire d'angle        |
| 7. Éclairage de travail à LED              | 14. Accessoire dynamométrique |





- 15. Câble USB
- 16. Sacoche
- 17. Rallonge porte-embout
- 18. Embouts 50 mm, 2x
- 19. Embouts 25 mm, 26x
- 20. Adaptateur secteur pour USB



## Généralités









### Notice d'utilisation à lire et à conserver





Cette notice fait partie de la visseuse sans fil 4-EN-1 sans fil, Li-Ion 4 V (désignée par la suite uniquement « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager le produit. Si vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant. Révision : ID 001 - 2020-11 - REV001

### Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur le produit ou sur l'emballage.

 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
 <b>ATTENTION !</b>	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.
 <b>REMARQUE !</b>	Risque de dommages matériels.
	Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.
	Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.
	Lisez la notice.
	Tension continue.
	36 mois de garantie.

	L'adaptateur secteur pour USB correspond à la classe de protection 2 (double isolation).
	Bloc secteur
	Transformateur résistant au court-circuit
	N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

**WWS** - **AS** **4**  
 Distributeur - Produit (GER) Puissance

**Distributeur** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Visseuse sans fil (AS) ; **Puissance** = 4 V

## Sécurité

### Utilisation conforme à la finalité

Ce produit est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour le vissage dans du bois, du plastique ou du métal.
- pour découper des cartonnages, des textiles et du cuir.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- non respect du mode d'emploi.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

## Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Blessures dues au contact direct avec les outils rotatifs et la lame de scie en rotation.
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).

## Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

### **AVERTISSEMENT !**

**Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique.** *Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et / ou blessures graves.*

**Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**

*Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).*

### 1) Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** *Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.*
- b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*

### 2) Sécurité électrique

- a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec à des outils électriques mis à la terre.** *Les connecteurs non modifiés et prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*
- c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque d'électrocution.*
- d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** *Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.*
- e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'électrocution.*

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez**

**pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.*

**b) Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des lunettes de protection.** *Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.*

**c) Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*

**d) Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*

**e) Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Ainsi pouvez-vous mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*

**f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*

**g) Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*

**h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

#### **4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

**a) Ne surchargez pas l'outil électrique. N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*

**b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.**

*Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher est potentiellement dangereux et doit être réparé.*

**c) Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.**

*Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*

**d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.**

*Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

**e) Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.**

*Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*

**f) Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.**

*Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*

**g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**

*L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

**h) Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

*Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*

**5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique****a) Ne rechargez les batteries qu'avec les Chargeurs, qui sont recommandés par le fabricant.**

*Si le Chargeur, est utilisé pour d'autres types de batteries que celui préconisé, il risque de prendre feu.*

**b) N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.**

*L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*

**c) Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.**

*Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*

- d) En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin. Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.**
  - e) N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.**
  - f) N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives. Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.**
  - g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.**
- 6) Service après-vente**
- a) Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.**
  - b) N'entretenez jamais les batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.**

## Consignes de sécurité pour visseuses

- a) Maintenez l' Outil électrique par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où la vis peut rencontrer des conduites électriques cachées. Le contact de la vis avec un câble sous tension peut transmettre la tension aux parties métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.**



## Prescriptions de sécurité pour Câble USB / adaptateur secteur pour USB

- a) **Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé avec le Câble USB / adaptateur secteur pour USB.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) **N'utilisez pas à d'autres fins le Câble USB / adaptateur secteur pour USB ! Le Câble USB / adaptateur secteur pour USB sert uniquement à charger le produit mod. WWS-AS4, 1500 mAh.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **AVERTISSEMENT ! Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Les fiches secteur ou les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le fabricant de l'appareil électrique ou son SAV, afin d'éviter les mises en danger.**
- e) **Le Câble USB / adaptateur secteur pour USB peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du CâbleUSB / adaptateur secteur pour USB et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le Câble USB / adaptateur secteur pour USB . Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ni à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.**
- f) **N'exposez pas la visseuse sans fil et le Câble USB / adaptateur secteur pour USB à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau peut provoquer un choc électrique et endommager l'appareil.*

## Consignes de sécurité supplémentaires

- a) **Prévoir le travail de manière à ce que les yeux, les mains, le visage et l'ouïe soient protégés. Portez des lunettes de sécurité certifiées ainsi qu'une protection auditive.**
- b) **Ne portez en aucun cas de gants pendant l'utilisation de la scie, car ces derniers pourraient être happés par la lame de scie en mouvement et entraîner des blessures graves à vos mains. Ne portez des gants de lors du changement de scie.**

- c) **S'assurer que la lame de scie soit affûtée, non endommagée et correctement montée.**
- d) **Tournez la lame de scie à la main et vérifiez si elle tourne librement. Si la lame de scie touche le porte-outils à n'importe quel endroit, réajustez la tête de scie.**
- e) **La vis de la bride de l'outil de coupe doit être entièrement en contact avec la bague extérieure de la lame de scie.**
- f) **Veillez sécuriser la pièce à usiner.** *Utilisez des dispositifs de serrage ou un étau pour maintenir la pièce à travailler. Elle sera ainsi maintenue plus sûrement qu'à la main.*
- g) **N'appliquez jamais de détergent ou de produit de glissement sur une lame de scie encore en rotation.**
- h) **Utilisez uniquement la lame de scie fournie.**
- i) **Évitez les positions manuelles défavorables au cours desquelles une ou les deux mains risquent de glisser brusquement dans la lame de scie.**
- j) **N'utilisez jamais la scie pour couper d'autres matériaux que ceux indiqués par le fabricant.**
- k) **N'enlevez pas les résidus de coupe ou d'autres pièces de la zone de coupe lorsque la machine est en marche.**
- l) **Tenez toujours le produit par la poignée prévue à cet effet pendant toute la durée du processus de coupe.**
- m) **Ne jamais utiliser l'outil de coupe comme poignée et ne pas le toucher pendant le fonctionnement.** *L'outil de coupe ne permet pas de recouvrir complètement la lame de scie contre tout contact pendant le fonctionnement.*
- n) **Toujours placer la pièce sur une surface de travail plane avant de commencer le processus de coupe.**
- o) **Ne travaillez que dans les limites maximales de coupe des différents matériaux.** *Les valeurs exactes se trouvent dans les données techniques.*
- p) **Ne jamais pousser le produit trop bas ou trop vite en avant.** *Cela peut entraîner un blocage de la lame de scie ou une accumulation du matériau de coupe dans le boîtiers rapporté.*
- q) **Il est impératif de garder une distance appropriée avec les doigts par rapport à la ligne de coupe du matériau.**
- r) **Tenir les tiers éloignés de la pièce et de l'environnement immédiat de travail pendant la découpe.**

## Avant l'utilisation

### **AVERTISSEMENT !**

**N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.**

## Vérifiez le produit et la livraison

### **AVERTISSEMENT !**

**Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.**

- Retirez le produit et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

## Charger la batterie

### **REMARQUE !**

Pendant la charge ou lorsque le produit est fortement sollicité, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir le produit à température ambiante.

Ne jamais utiliser le produit lorsqu'il est / Adaptateur de secteur USB connecté au Câble USB / adaptateur secteur pour USB.

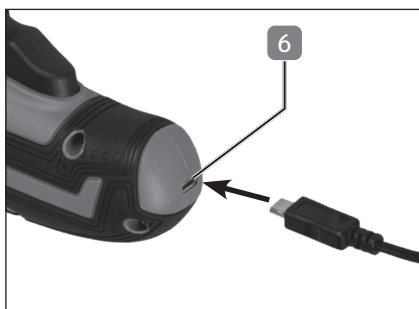
Température ambiante pour la charge : 0 - 40° C.



Le produit est fourni avec une batterie pré-chargée au minimum. Vous devez charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois.

## Avant l'utilisation

- Insérez la fiche micro-USB du câble USB **15** dans le raccord de chargement **6**.
- Insérez la fiche USB du câble USB dans un adaptateur d'alimentation pour USB ou dans un port **20** USB approprié.
- La batterie est complètement chargée après env. 3-5 hrs.



- Débranchez le Câble USB / adaptateur secteur pour USB une fois la charge terminée.
- Pour retirer le câble USB, débranchez le connecteur micro-USB du produit.

N'utilisez que les adaptateurs secteur pour USB indiqués ci-dessous :

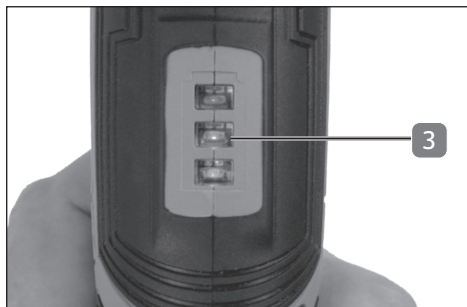
Modèle	Débit d'entrée	Débit de sortie
XZ0550-0700WU	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5.5 V --- / 700 mA
XZ0550-0700WUB	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5.5 V --- / 700 mA

## Contrôler le niveau de charge de la batterie

Pour vérifier l'état de charge, le témoin de contrôle de charge **3** s'allume lorsque l'interrupteur marche/arrêt **5** est enfoncé.

L'état de charge est affiché comme suit :

- Toutes les 3 LED allumées :  
La batterie est chargée
- 2 LED allumées :  
La batterie est partiellement chargée
- 1 LED allumée :  
La batterie doit être chargée

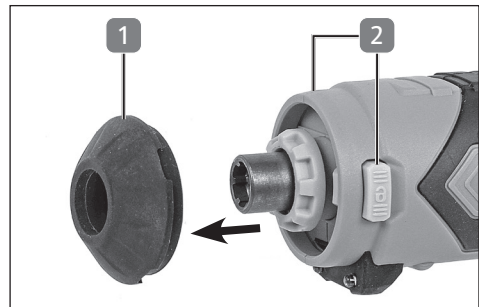


## Monter les accessoires

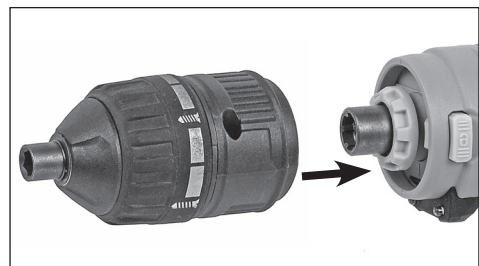
Quatre accessoires pour différentes applications sont inclus avec le produit :

- **Accessoire de coupe 11** - pour la coupe de matériaux souples tels que le carton, les textiles ou le cuir.
- **Renvoi d'angle 12** - pour visser en angle de 90 °.
- **Accessoire d'angle 13** - pour le vissage aux endroits proches des bords.
- **Accessoire dynamométrique 14** - pour le réglage de 10 couples de serrage pour le vissage dans différentes pièces.

- Retirez le couvercle en caoutchouc **1** du produit en appuyant simultanément sur les boutons de déverrouillage **2** des deux côtés.



- Montez l'accessoire désiré en l'appuyant sur le corps principal du produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

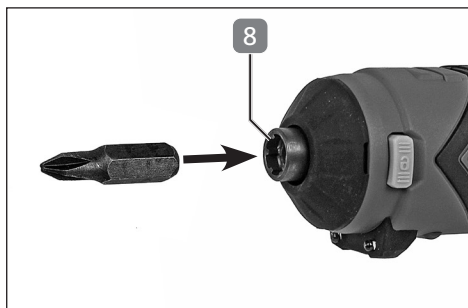


- Pour retirer un accessoire, appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage des deux côtés **2** et tirez l'accessoire vers l'avant à partir du corps principal.
- Si nécessaire, placez un autre accessoire ou le couvercle en caoutchouc sur le corps principal.

## Placer l'embout ou le porte-embout

Le produit est équipé d'un porte-embout magnétique **8** intégré.

- Choisissez l'embout adapté **18** / **19** et placez-le dans le porte-embout magnétique.



Si nécessaire, placez également la rallonge de porte-embouts **17** sur le porte-embouts magnétique ou sur le porte-embouts de l'accessoire monté **12**, **13** ou **14**, avant d'insérer l'embout.



Laissez l'embout tourner à vide plusieurs fois et vérifier si l'outil inséré tourne droit.

## Utilisation

### Marche et arrêt



#### REMARQUE !

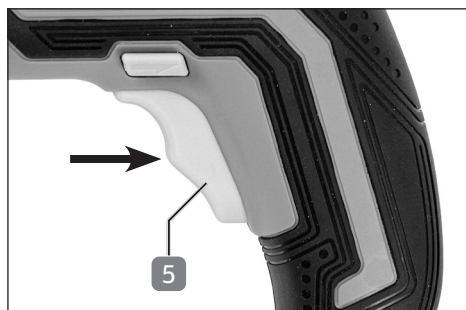
Le produit est verrouillé lorsque l'interrupteur de rotation droite/gauche est en position centrale.

#### Mise en marche :

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **5**.

#### Arrêt :

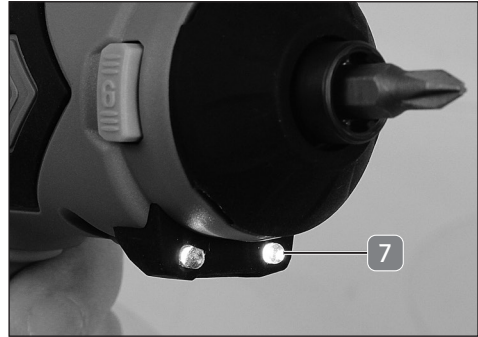
- Relâcher l'interrupteur marche/arrêt.



## Éclairage de travail à LED

Le produit est équipé d'un éclairage de travail à LED **7** permettant de faciliter le travail dans les endroits difficiles d'accès ou sombres.

- L'éclairage de travail à LED s'allume immédiatement après avoir appuyé sur l'interrupteur marche/arrêt- et s'éteint dès que celui-ci est relâché.

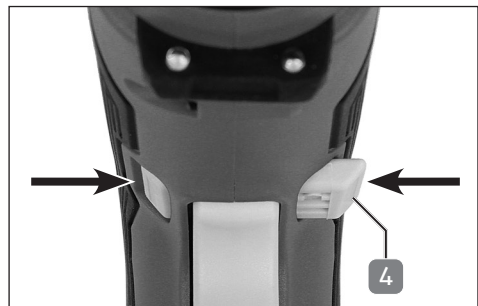


## Commutateur de rotation à droite/gauche

### **REMARQUE !**

Effectuez le changement du sens de rotation uniquement lorsque le produit est immobilisé. En effectuant des modes de changement sécurisés, vous éviterez des dommages à l'entraînement.

- Pré-sélectionnez le sens de rotation en appuyant sur le commutateur **4** :
- **Commutateur dans le sens **D**** :  
Rotation à droite
- **Commutateur dans le sens **L**** :  
Rotation à gauche
- **Interrupteur de rotation en position centrale** :  
Interrupteur marche/arrêt bloqué



## Vis

### REMARQUE !

Utilisez l'accessoire et l'embout appropriés pour chaque opération (voir le chapitre « Monter les accessoires »).

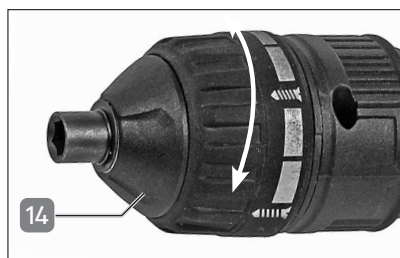
N'effectuez de changement d'accessoire qu'à l'arrêt du produit.

- Sélectionnez et montez si nécessaire un porte-outil adapté **12** , **13** ou **14** pour vissage avec pré- sélection de couple ou pour angle spécial (voir le chapitre « Monter les accessoires »).
- Placez un embout dans le porte-embout magnétique (voir le chapitre « Placer l'embout ou le porte-embout »)
- Placez la vis sur la pièce à visser.
- Lors du vissage, appliquez une légère pression vers l'avant.
- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt dès que la vis est serrée.



Le couple de serrage requis pour les vis d'affleurement peut être pré-réglé à l'aide de la fixation du couple sur la bague de réglage du couple **14** .

- Tournez la bague de réglage du couple jusqu'à ce que le niveau de couple souhaité soit aligné sur le repère de réglage.



Plus le repère sur la bague de réglage du couple est grand et épais, plus le couple est élevé.



Couple le plus élevé

Couple le plus faible



## Couper

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Utilisez toujours l'outil de coupe **11** dans le sens de rotation marqué **A** sur l'outil de coupe. Si nécessaire, corrigez ce problème en appuyant sur le commutateur **4**.

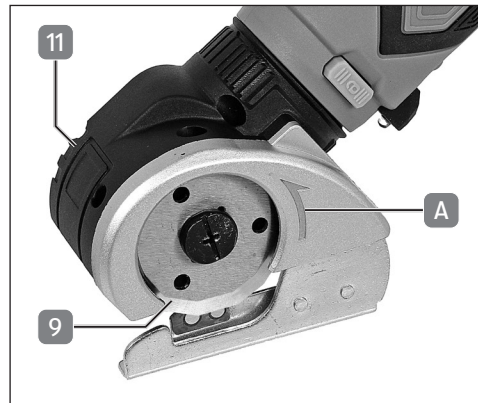
**Avant chaque opération de coupe, vérifiez si l'outil de coupe est adapté au matériau souhaité.**

**Avant chaque opération de coupe, vérifiez que l'outil de coupe et la lame de scie ne sont pas endommagés.**



Vous obtiendrez une coupe nette si vous fixez des pièces longues ainsi que des matériaux très souples et/ou très fins avant de les couper et les sécurisez contre le glissement.

- Montez l'accessoire approprié pour la coupe.
- Veillez à ce que la lame de scie se déplace dans le sens de rotation marqué.
- Laissez tourner la lame de scie **9** en appuyant légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **5**.
- Placez la lame de scie en mouvement sur la pièce à usiner et coupez avec un léger mouvement vers l'avant.



- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt dès que le résultat de coupe est atteint.

## Changer la lame de scie

### **AVERTISSEMENT !**

**Retirez l'accessoire de coupe avant de changer la lame de scie.**

- Bloquez la lame de scie avec une fine goupille métallique dans l'un des trois trous prévus dans la lame de scie.
- Desserrez la vis de la bride avec **10** un tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la goupille métallique de blocage.
- Tirez la lame de scie vers le bas pour la sortir du logement.
- Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse.
  - Veillez à ce que le côté biseauté de la lame de scie soit orienté vers l'extérieur.

## Maintenance, nettoyage, stockage et transport

### **AVERTISSEMENT !**

**Retirez le Câble USB et adaptateur secteur pour USB et tous les accessoires du produit avant tout réglage, entretien ou réparation.**

## Entretien

Le produit et ses accessoires ne nécessitent pratiquement pas d'entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	Numéro pièce	N° art.
Accessoire de coupe	11	629867
Renvoi d'angle	12	629870
Accessoire d'angle	13	629869
Accessoire dynamométrique	14	629868

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir vos inserts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

## Nettoyage



**ATTENTION !**

**Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrent pas dans le produit ou les accessoires.**

- Nettoyez le produit et les accessoires uniquement à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact du câble USB et adaptateur secteur pour USB doivent rester propres. Débranchez le câble USB avant tous travaux de nettoyage en retirant la fiche de la prise de courant.
- Nettoyez régulièrement le carter du produit et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide.

## Stockage

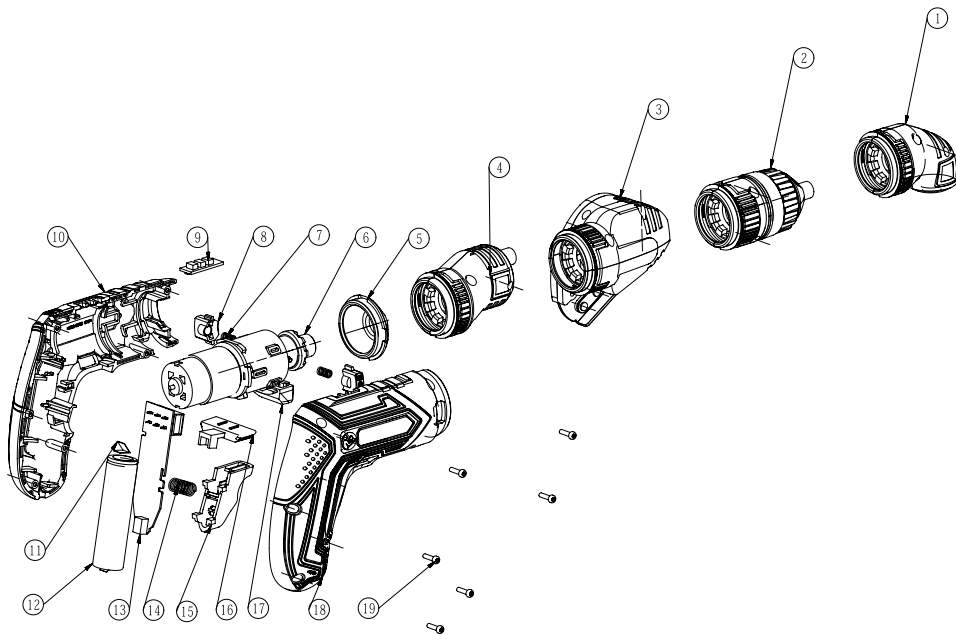
- Retirez l'outil d'insertion avant chaque rangement (voir chapitre « Monter les accessoires » ou « Placer l'embout ou le porte-embout »)
- Nettoyez le produit et ses accessoires avant de le ranger.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

## Transport

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque transport (voir chapitre « Monter les accessoires » ou « Placer l'embout ou le porte-embout »).
- Transportez le produit et les accessoires à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

## Dessin éclaté

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Accessoire d'angle         | 11. Courroie                                |
| 2. Accessoire dynamométrique  | 12. Batterie                                |
| 3. Accessoire de coupe        | 13. Platine PCB                             |
| 4. Renvoi d'angle             | 14. Ressort                                 |
| 5. Couvercle de boîtier       | 15. Interrupteur marche/arrêt               |
| 6. Éléments du moteur         | 16. Interrupteur rotation à droite / gauche |
| 7. Ressort                    | 17. Recouvrement LED                        |
| 8. Touche libération fixation | 18. Demi-carter droit                       |
| 9. Témoin lumineux de charge  | 19. Vis de boîtier                          |
| 10. Demi-carter gauche        |   |



## Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le produit ne démarre pas.	Batterie vide. Commutateur de sens de rotation en position intermédiaire.	Chargez la batterie. Appuyez le commutateur marche à droite/à gauche <b>4</b> complètement dans le sens désiré.
La batterie ne charge pas.	Câble USB / adaptateur secteur pour USB défectueux.	Remplacez le Câble USB / adaptateur secteur pour USB

## Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-AS4
Tension nominale	4 V ===
Capacité de la batterie	1500 mAh
Vitesse à vide	200 min-1
Fixation d'outil	1/4" (6,35 mm) six pans
Lame de scie	Ø 44 mm
Performance de sciage	jusqu'à 7 mm cartonnage jusqu'à 5 mm textile jusqu'à 2 mm cuir

### **Adaptateur secteur**

Modèle	XZ0550-0700WU
Tension du secteur	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Tension de sortie	5,5 V === / 700 mA
Durée de chargement	env. 3-5 heures
Classe de protection	II (double isolation)

## Information concernant le bruit et les vibrations

### Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

<b>Niveau de pression acoustique :</b> $L_{pA}$	66,2 dB(A)
<b>Niveau de puissance acoustique :</b> $L_{WA}$	77,2 dB(A)
<b>Incertitude :</b> $K_{pA}$	3 dB(A)

### Information relative aux vibrations

<b>Meules de surfaçage :</b> $a_{h,D}$	0,8 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertitude :</b> $K$	1,5 m/s <sup>2</sup>

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

**Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.**

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).**

**les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :**

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40° C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

## Recyclage

### Élimination de l'emballage



Jetez les emballages selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

### Élimination du produit

Éliminez le produit conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.



Ce symbole signale que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses fréquemment contenues dans les appareils électriques et électrotechniques usagés, une manipulation non conforme d'appareils usagés peut avoir des répercussions négatives aussi bien sur l'environnement que sur la santé de personnes. En mettant correctement ce produit au rebut, vous contribuez en outre à préserver efficacement les ressources naturelles. Les informations relatives aux points de collecte des appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, le responsable de l'élimination des déchets de droit public, un centre autorisé pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Éliminez les emballages dans le respect de l'environnement en les jetant dans les conteneurs de collecte mis à votre disposition.

#### **Note sur l'élimination des batteries**

L'appareil et la batterie ne peuvent être éliminés que par des spécialistes !

Les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de rendre les batteries usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les batteries après utilisation sur le point de vente ou dans son voisinage immédiat (par exemple, aux points de collecte municipaux ou dans les magasins).

## Déclaration de conformité

La déclaration de conformité CE se trouve à l'avant-dernière page de ce manuel.







---

# Indice

<b>Dotazione di fornitura / denominazione dei componenti</b> .....	<b>60</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>62</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	<b>62</b>
Spiegazione dei simboli.....	<b>62</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>63</b>
Uso conforme previsto.....	<b>63</b>
Rischi residui.....	<b>64</b>
Avvertenze generali per la sicurezza degli elettroutensili.....	<b>64</b>
Avvertenze per la sicurezza per avvitatori.....	<b>68</b>
Avvertenze per la sicurezza per il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB.....	<b>69</b>
Avvertenze complementari per la sicurezza.....	<b>69</b>
<b>Prima dell'utilizzo</b> .....	<b>71</b>
Controllare il prodotto e la dotazione di fornitura.....	<b>71</b>
Caricare la batteria.....	<b>71</b>
Controllare lo stato di carica della batteria.....	<b>72</b>
Montaggio degli accessori.....	<b>73</b>
Inserire l'inserto o il porta-inserti.....	<b>74</b>
<b>Uso</b> .....	<b>74</b>
Accensione e spegnimento.....	<b>74</b>
Luce di lavoro LED.....	<b>75</b>
Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa.....	<b>75</b>
Viti.....	<b>76</b>
Taglio.....	<b>77</b>
Sostituzione della lama.....	<b>78</b>

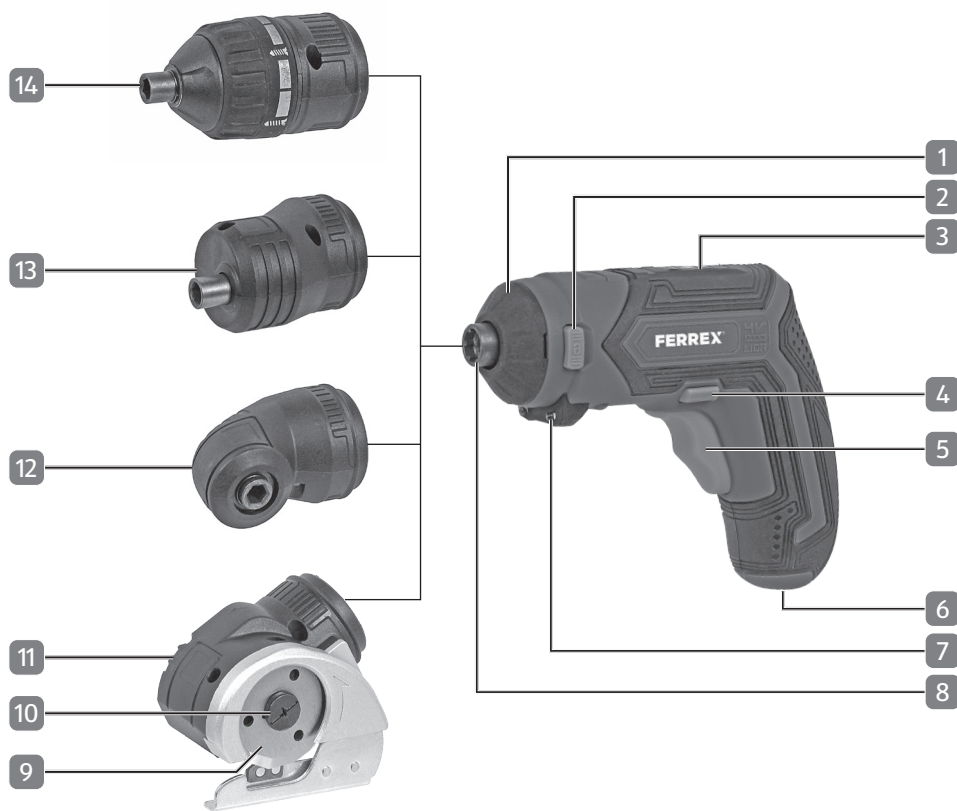


---

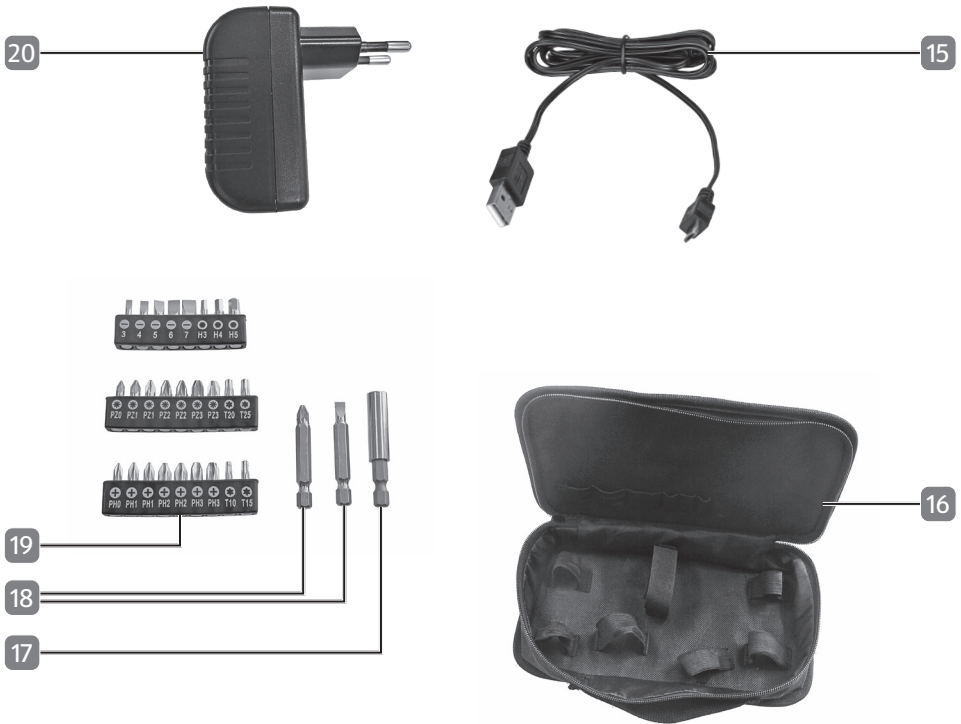
<b>Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto</b> .....	<b>78</b>
Manutenzione.....	<b>78</b>
Pulizia.....	<b>79</b>
Stoccaggio.....	<b>79</b>
Trasporto.....	<b>79</b>
<b>Disegno esploso</b> .....	<b>80</b>
<b>Risoluzione dei guasti</b> .....	<b>81</b>
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>81</b>
<b>Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione</b> .....	<b>82</b>
<b>Riciclaggio</b> .....	<b>84</b>
Smaltimento dell'imballaggio.....	<b>84</b>
Smaltire il prodotto.....	<b>84</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>84</b>

## Dotazione di fornitura / denominazione dei componenti

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Copertura in gomma                              | 8. Porta-inserti magnetico |
| 2. Pulsanti di sblocco del fissaggio               | 9. Lama                    |
| 3. Spia di controllo di carica                     | 10. Vite flangiata         |
| 4. Commutatore rotazione destrorsa/<br>sinistrorsa | 11. Accessorio di taglio   |
| 5. Interruttore ON/OFF                             | 12. Accessorio angolare    |
| 6. Porta di carica                                 | 13. Accessorio per bordi   |
| 7. Luce di lavoro LED                              | 14. Accessorio di coppia   |



- 15. Cavo USB
- 16. Custodia
- 17. Prolunga porta-inserti
- 18. Inserti da 50 mm, 2
- 19. Inserti da 25 mm Bits, 26
- 20. Adattatore di alimentazione per USB












## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte di questo avvitatore a batteria agli ioni di litio da 4 V (di seguito definito semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione. Leggere le istruzioni per l'uso attentamente prima di utilizzare il prodotto. Prestare particolare attenzione alle istruzioni sulla sicurezza e alle avvertenze. L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danni al prodotto. Se cedete il prodotto a terzi, consegnate assieme anche le presenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro come riferimento futuro. Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato digitale presso il servizio di assistenza del produttore. Revisione: ID 001 - 2020-11 - REV001

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave di segnalazione vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballo.

 <b>AVVERTENZA!</b>	Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o gravi lesioni.
 <b>ATTENZIONE!</b>	Indica un pericolo che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione media o lieve.
 <b>AVVERTENZA!</b>	Avverte di potenziali danni materiali.
	Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili per il montaggio o l'uso.
	Dichiarazione di conformità (vedi Capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili dello Spazio economico europeo.
 	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Tensione continua.
	36 mesi di garanzia.



L'adattatore di alimentazione per USB è conforme alla classe di protezione (doppio isolamento).



Alimentatore a commutazione



Trasformatore protetto dai cortocircuiti.



Usare l'alimentatore solo in ambienti interni.

La designazione del modello è una combinazione alfanumerica:

**WWS** - **AS** **4**  
 Distributore Prodotto (GER) Potenza

**Distributore** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Prodotto (GER)** = Avvitatore a batteria (AS); **Potenza** = 4 V

## Sicurezza

### Uso conforme previsto

Questo prodotto è destinato ad un uso esclusivamente privato nell'hobbistica e nel fai da te, per le seguenti finalità:

- per eseguire fori su legno, plastica e metalli.
- per tagliare cartone, tessuti e cuoio.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e sono da ritenersi non conformi. Il produttore o il distributore non si assumono alcuna responsabilità in merito a lesioni, perdite o danni derivanti da un uso non conforme o errato del prodotto. Ecco alcuni possibili esempi di un uso non conforme o errato del prodotto:

- Uso di accessori non idonei.
- Applicazione e sostituzione di parti di ricambio non originali.
- Uso scorretto o uso non conforme alle norme.
- Inosservanza delle istruzioni per l'uso.
- Riparazioni eseguite da terzi, da officine specializzate non autorizzate.
- Guasti dell'impianto elettrico per inosservanza delle norme e direttive elettriche.
- Uso e manutenzione del prodotto effettuati da parte di persone che non hanno familiarità con il prodotto e/o non comprendono i pericoli che esso comporta.
- Utilizzo del prodotto in ambito commerciale, artigianale o industriale;

Utilizzare gli accessori attenendosi alle presenti istruzioni. Errori nell'osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale d'uso possono avere come conseguenza gravi lesioni e la perdita della garanzia. Attenersi alle disposizioni applicabili a livello locale o nazionale per l'utilizzo di questo prodotto. Non apportare modifiche al prodotto. Ogni modifica apportata al prodotto può essere pericolosa ed è vietata.

## Rischi residui

Nonostante un uso corretto, non possono essere totalmente esclusi rischi residui non palesi. In base alla tipologia della macchina, possono sussistere i seguenti pericoli:

- Danni alla salute, derivanti dall'emissione di vibrazioni, qualora il prodotto venga utilizzato per lunghi periodi o non venga guidato correttamente e non sia sottoposto a regolare manutenzione,
- Lesioni e danni materiali causati da parti vaganti o utensili accessori che si rompono,
- Lesioni causate dal contatto diretto con gli accessori utensili rotanti e le lame rotanti.
- Danni alla salute che si verificano lavorando con materiali tossici o dannosi alla salute (ad es. amianto).

## Avvertenze generali per la sicurezza degli elettroutensili

### **AVVERTENZA!**

**Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.** *Il mancato rispetto delle istruzioni seguenti può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

**Conservare tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

*Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze per la sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete (con cavo) o a utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo).*



### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o aree di lavoro poco illuminate possono dare luogo a incidenti.*
- b) **Non lavorare con l'elettrotensile in un ambiente esposto al pericolo di esplosione, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare la polvere oppure il vapore.*
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'elettrotensile.** *Una distrazione può far perdere il controllo dell'elettrotensile.*

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa di corrente. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Con elettrotensili con messa a terra, non utilizzare adattatori di alcun genere.** *Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scossa elettrica.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Quando il proprio corpo è a terra, vi è un rischio più elevato di scossa elettrica.*
- c) **Tenere sempre gli elettrotensili al riparo da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo oppure per togliere la spina dalla presa di corrente. Tenere i cavi lontani da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** *Cavi danneggiati oppure ritorti aumentano il rischio di scossa elettrica.*
- e) **Se si lavora con un elettrotensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe idonee anche per l'utilizzo all'esterno.** *L'impiego di una prolunga idonea per l'esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Se non si può evitare di lavorare con l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

### 3) Sicurezza per le persone

- a) **Stare attenti, prestare attenzione a quello che si fa e mettersi al lavoro con un elettrotensile usando buon senso. Non utilizzare alcun elettrotensile, se si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcol o medicine.** *Un momento di distrazione nell'uso dell'elettrotensile può provocare lesioni gravi.*

- b) Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre un paio di occhiali protettivi.** *Indossando i dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrostrumento, il rischio di lesioni si riduce.*
- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'elettrostrumento sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto di un elettrostrumento si preme l'interruttore o se si collega l'utensile alla corrente quando è acceso, possono verificarsi infortuni.*
- d) Prima di avviare l'elettrostrumento, rimuovere gli attrezzi di messa a punto o le chiavi per dadi.** *Un attrezzo o una chiave che finisce in una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni.*
- e) Evitare posture anomale. Cercare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani da parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.*
- g) Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre la pericolosità della polvere.*
- h) Non abbandonarsi a un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrostrumenti, anche se si ha familiarità con l'elettrostrumento per averlo usato molte volte.** *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*
- 4) Utilizzo e manipolazione dell'elettrostrumento**
- a) Non sovraccaricare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento previsto per il lavoro da svolgere.** *Con l'elettrostrumento adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza entro il campo di prestazioni specificato.*
- b) Non utilizzare un elettrostrumento se l'interruttore è difettoso.** *Un elettrostrumento che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire regolazioni dell'apparecchio, di sostituire accessori**

**o di riporre l'apparecchio.** *Questa precauzione evita che l'elettrotensile venga inavvertitamente avviato.*

- d) Tenere gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto queste istruzioni.** *Se utilizzati da persone inesperte, gli elettrotensili sono pericolosi.*
- e) Usare gli elettrotensili e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili funzionino perfettamente e non rimangano bloccate, che non ci siano parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Prima di utilizzare l'elettrotensile far riparare le parti danneggiate.** *Molti incidenti sono provocati da elettrotensili sottoposti a cattiva manutenzione.*
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Utensili da taglio ben curati e con bordi di taglio ben affilati si bloccano meno e si guidano più facilmente.*
- g) Utilizzare elettrotensile, accessori, utensili ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di utilizzo e dell'attività da eseguire.** *L'uso di elettrotensili per utilizzi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.*
- h) Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*
- 5) Utilizzo e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) Caricare le batterie solo in caricabatterie raccomandati dal fabbricante.** *Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batterie può costituire pericolo di incendio se lo si utilizza con batterie di tipo diverso.*
- b) Utilizzare negli elettrotensili solo le batterie previste allo scopo.** *L'impiego di batterie diverse può essere causa di incendio e lesioni.*
- c) Riporre l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette di metallo, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri piccoli oggetti metallici, che possano ponticellare i contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può essere causa di ustioni o incendio.*
- d) In caso d'impiego improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre ad un medico.** *La fuoriuscita di liquido dalla batteria può essere causa di irritazioni cutanee o bruciate.*

- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o alterate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- f) **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica o una carica errata al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

#### 6) Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile solo da personale specializzato qualificato e solo con parti di ricambio originali.** *In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile nel tempo.*
- b) **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un centro di assistenza clienti autorizzato.*

## Avvertenze per la sicurezza per avvitatori

- a) **Impugnare l'elettrotensile tenendolo per la superficie isolata dell'impugnatura quando eseguite dei lavori in cui la vite può toccare fili elettrici nascosti.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.*

## Avvertenze per la sicurezza per il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB

- a) **Non collegare mai a un cavo USB/adattatore di alimentazione per USB un gruppo batteria guasto o in qualche modo danneggiato.** *Altrimenti sussiste rischio di folgorazione.*
- b) **Non utilizzare in modo improprio il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB! Il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB serve solo per caricare il prodotto Mod. WWS-AS4, 1500 mAh.** *Un uso per uno scopo diverso da quello previsto può causare incendi o folgorazione letale.*
- c) **AVVERTENZA! Non caricare batterie non ricaricabili.** *Violare questa avvertenza causa pericoli.*
- d) **Spine di rete o cavi di allacciamento danneggiati devono essere sostituiti dal produttore dell'elettrodomestico o dal suo servizio di assistenza per evitare pericoli.**
- e) **Il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e oltre, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e psichiche o che manchino dell'esperienza o conoscenze necessarie, solo se queste vengono sorvegliate o istruite sull'uso sicuro del cavo USB/adattatore di alimentazione per USB e comprendono i pericoli da esso derivanti. I bambini non devono giocare con il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.**
- f) **Non esporre l'avvitatore a batteria e il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB alla pioggia o umidità.** *La penetrazione d'acqua può comportare una scossa elettrica e il danneggiamento dell'apparecchio.*

## Avvertenze complementari per la sicurezza

- a) **Programmate il vostro lavoro in modo da proteggere occhi, mani, viso ed udito. Indossare occhiali di sicurezza certificati e una protezione acustica.**
- b) **Non indossare in nessun caso i guanti mentre si utilizza l'accessorio da taglio, poiché i guanti possono essere trascinati dalla lama in funzione e possono causare gravi lesioni alle mani. Indossare guanti solo durante il cambio della lama.**

- c) **Assicuratevi che la lama della sega sia affilata, non danneggiata e montata in modo giusto.**
- d) **Ruotare manualmente la lama e verificare che si muova liberamente. Se la lama tocca in qualsiasi punto l'accessorio utensile regolare nuovamente la testa della sega, come descritto sopra.**
- e) **La flangia di copertura dell'accessorio da taglio deve trovarsi con l'anello esterno tornito con l'intera superficie sulla lama.**
- f) **Fissare il pezzo da lavorare.** *Utilizzare dei dispositivi di bloccaggio oppure una morsa a vite, per tener fermo il pezzo in lavorazione. In questo modo il pezzo risulta più sicuro che tenuto con la mano.*
- g) **Non applicare mai detergenti o lubrificanti su una lama ancora in moto.**
- h) **Utilizzare solo la lama in dotazione.**
- i) **Evitate posizioni maldestre della mano, nelle quali, a causa di uno scivolamento improvviso, una oppure entrambe le mani possano finire sulla lama.**
- j) **Non utilizzare mai la sega per tagliare materiali diversi da quelli specificati dal fabbricante.**
- k) **Non rimuovere i residui di taglio o altre parti del pezzo da tagliare dall'area di taglio mentre la macchina è in funzione.**
- l) **Tenere sempre il prodotto per l'apposita impugnatura durante l'intero processo di taglio.**
- m) **Non utilizzare mai l'accessorio da taglio come impugnatura e non toccarlo mai durante il funzionamento.** *L'accessorio da taglio non ha alcuna misura preventiva per coprire completamente la lama dal contatto durante il funzionamento.*
- n) **Posizionare sempre il pezzo su una superficie di lavoro piana prima di iniziare il processo di taglio.**
- o) **Lavorare solo entro i limiti massimi di taglio dei diversi materiali.** *Posizionare sempre il pezzo su una superficie di lavoro piana prima di iniziare il processo di taglio.*
- p) **Non spingere mai troppo forte il prodotto verso il basso o in avanti troppo velocemente.** *Ciò può portare ad un blocco della lama o ad un accumulo del materiale da taglio nell'alloggiamento dell'accessorio.*
- q) **È indispensabile mantenere una distanza ragionevole con le dita dalla linea di taglio del materiale.**
- r) **Tenere i terzi lontano sia dal pezzo che dall'ambiente di lavoro immediato durante il processo di taglio.**

## Prima dell'utilizzo

### **AVVERTENZA!**

**Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive. Utilizzare il prodotto solo a temperature ambiente comprese fra 10 e 40 °C.**

## Controllare il prodotto e la dotazione di fornitura

### **AVVERTENZA!**

**Pericolo di soffocamento! Pericolo di soffocamento per ingestione o inalazione di pellicole. Tenere la pellicola da imballo fuori dalla portata dei bambini.**

- Togliere il prodotto e gli accessori dall'imballo.
- Controllate che la dotazione di fornitura sia completa (vedere Capitolo "Dotazione di fornitura/denominazione delle parti").
- Controllare se il prodotto o gli accessori sono danneggiati.
- In caso di danni o parti mancanti non utilizzare il prodotto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato sul tagliando di garanzia.

## Caricare la batteria

### **AVVERTENZA!**

Durante la carica, come pure in caso di forti sollecitazioni del prodotto, la batteria si scalda. Dopo, oppure prima della carica, per prima cosa, far sempre raffreddare il prodotto fino a temperatura ambiente.

Non utilizzare mai il prodotto mentre è collegato al cavo USB/adattatore di alimentazione per USB.

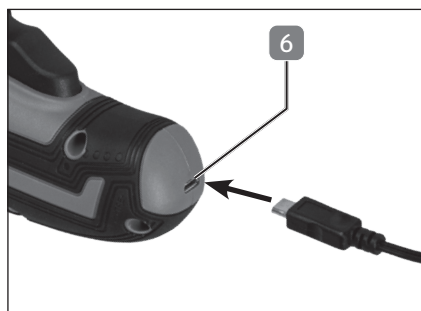
Temperatura ambiente per la carica: 0 - 40° C.



Il prodotto viene fornito con una batteria precaricata al minimo. Prima del primo utilizzo è necessario caricare completamente la batteria.

## Prima dell'utilizzo

- Inserire la spina Micro-USB del cavo USB **15** nella porta di ricarica **6**.
- A scelta inserire la spina USB del cavo USB in un adattatore di alimentazione per USB **20** o in una porta USB adatta.
- Dopo ca. 3 - 5 minuti la batteria è completamente carica.



- Scollegare il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB dalla presa di corrente dopo che l'operazione di carica è conclusa.
- Per rimuovere il cavo USB, scollegare il connettore micro-USB dal prodotto.

Utilizzare esclusivamente gli adattatori di alimentazione per USB elencati di seguito:

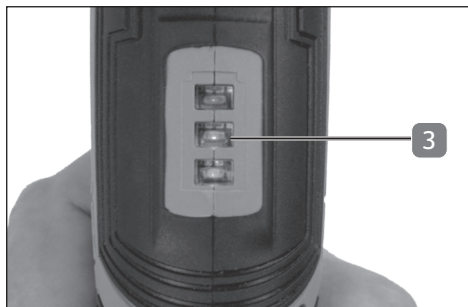
Modello	Potenza di ingresso	Potenza di uscita
XZ0550-0700WU	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V --- / 700 mA
XZ0550-0700WUB	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V --- / 700 mA

## Controllare lo stato di carica della batteria

Per controllare lo stato di carica, quando si preme l'interruttore On/Off **5** si illumina la spia di controllo della carica **3**.

Lo stato di carica si visualizza come di seguito descritto:

- Tutti e 3 i LED sono illuminati:  
la batteria è carica
- 2 LED sono illuminati:  
la batteria è parzialmente scarica
- 1 LED è illuminato:  
occorre ricaricare la batteria



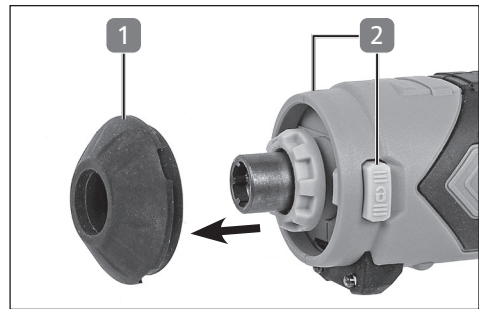


## Montaggio degli accessori

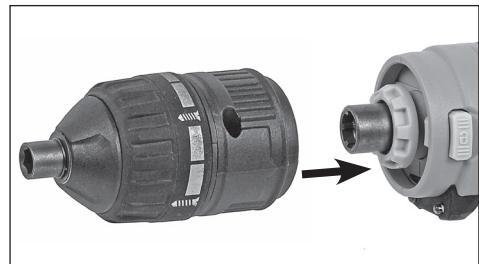
Il prodotto comprende quattro accessori per diverse applicazioni:

- **Accessorio da taglio 11** - per tagliare materiali morbidi come cartone, tessuti o pelle.
- **Accessorio angolare 12** - per l'avvitamento a 90°.
- **Accessorio per bordi 13** - per avvitare in punti vicini al bordo.
- **Accessorio di coppia 14** - per impostare 10 livelli di coppia per l'avvitamento in diversi pezzi.

- Rimuovere il coperchio di gomma **1** dal prodotto premendo contemporaneamente i pulsanti di rilascio del fissaggio su entrambi i lati **2**.



- Montare l'attacco desiderato premendo sul corpo principale del prodotto fino a quando non si sente uno scatto.

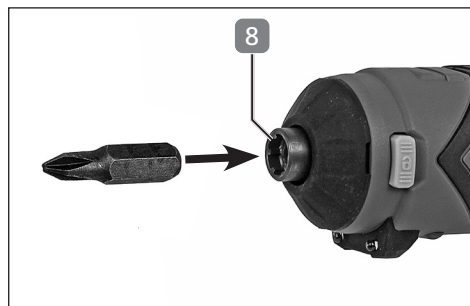


- Per rimuovere un accessorio, premere contemporaneamente i pulsanti di rilascio del fissaggio su entrambi i lati **2** e tirare l'accessorio in avanti dal corpo principale.
- Se necessario, collocare un altro attacco o il coperchio di gomma sul corpo principale.

## Inserire l'inserto o il porta-inserti

Il prodotto è dotato di un porta-inserti magnetico integrato **8**.

- Selezionare un inserto adatto **18** / **19** e inserirlo nel porta-inserti magnetico.



**i** Se necessario, utilizzare anche la prolunga del porta-inserti **17** sul porta-inserti magnetico o sul porta-inserti dell'accessorio montato **12**, **13** oppure **14** prima di inserire l'inserto.

**i** Far girare a vuoto l'inserto per un paio di giri e controllare a vista se l'utensile impiegato gira correttamente.

## Uso

### Accensione e spegnimento

#### **⚠ AVVERTENZA!**

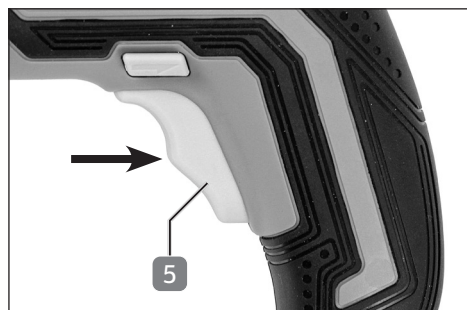
Il prodotto è bloccato se il commutatore per la rotazione destrorsa/sinistrorsa si trova nella posizione centrale.

#### **Accensione:**

- Premere l'interruttore **5** On/Off.

#### **Spegnimento:**

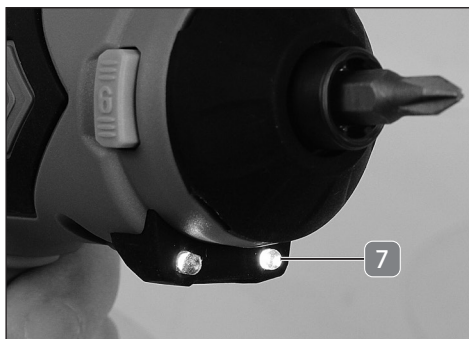
- Rilasciare l'interruttore On/Off.



## Luce di lavoro LED

L'apparecchio è dotato di una luce di lavoro LED **7** che agevola lavorare in zone inaccessibili e buie.

- La luce di lavoro LED si accende subito dopo aver premuto l'interruttore On/Off e si spegne non appena si rilascia nuovamente l'interruttore.

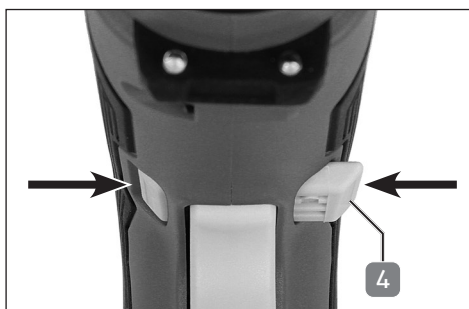


## Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa

### **AVVERTENZA!**

Eeguire il cambio del senso di rotazione solo quando il prodotto è completamente fermo. Le procedure di cambio sicure prevengono danni all'ingranaggio.

- Preselezionare il senso di rotazione premendo il commutatore **4** :
- **Commutatore in direzione D** :  
rotazione destrorsa
- **Commutatore in direzione L** :  
rotazione sinistrorsa
- **Commutatore in posizione centrale:**  
Interruttore On/Off bloccato




## Viti

### **AVVERTENZA!**

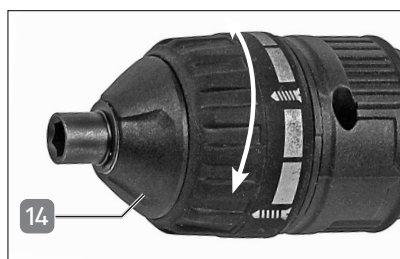
Utilizzare per ogni operazione l'accessorio e l'inserto corretti (vedi capitolo "Montaggio degli accessori").


Sostituire gli inserti solo quando il prodotto è completamente fermo.

- Se necessario, selezionare e montare un attacco utensile adatto **12** , **13** oppure **14** per l'avvitamento con preselezione della coppia o per angoli speciali (vedi capitolo "Montaggio accessori").
- Inserire una punta nel porta-inserti magnetico (vedi capitolo "Inserimento di un inserto o di un porta-inserti")
- Posizionare la vite sul pezzo da avvitare.
- Applicare una leggera pressione in avanti durante l'avvitamento.
- Rilasciare l'interruttore On/Off non appena la vite è serrata.

 Per l'avvitamento a filo, è possibile impostare la coppia richiesta sull'anello di regolazione della coppia utilizzando l'accessorio di coppia **14** .

- A tal fine ruotare l'anello di regolazione della coppia fino a quando il livello di coppia desiderato è in linea con il segno di regolazione.



 Più grande e spesso è il segno sull'anello di regolazione della coppia indicato, maggiore è la coppia.



**coppia massima**

**coppia minima**

## Taglio

### **⚠ AVVERTENZA!**

Utilizzare l'accessorio da taglio **11** sempre nel senso di rotazione marcato **A** sull'accessorio lama. Correggerlo, se necessario, premendo il commutatore **4**.

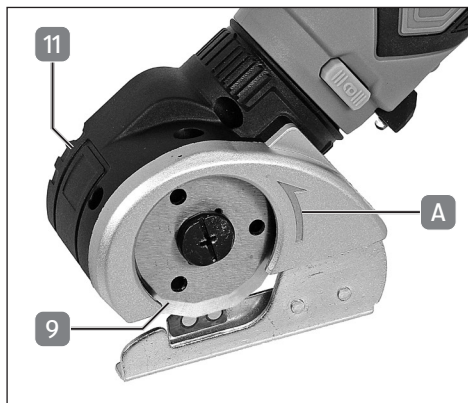
Controllare prima di ogni operazione di taglio se l'accessorio da taglio è adatto al materiale desiderato.

Prima di ogni operazione di taglio, controllare che l'accessorio da taglio e la lama non presentino danni.



Si ottiene un taglio netto se si fissano pezzi lunghi e materiali molto morbidi e/o sottili prima del taglio e li si fissa contro lo scivolamento.

- Montare l'accessorio appropriato per il taglio.
- Assicurarsi che la lama si muova nel senso di rotazione indicato.
- Far avviare la lama **9** con una leggera pressione sull'interruttore on/off **5**.
- Posizionare la lama in funzione sul pezzo da lavorare e tagliare con un leggero movimento in avanti.



- Rilasciare l'interruttore On/Off non appena si ottiene il risultato di taglio.

## Sostituzione della lama

### **AVVERTENZA!**

**Rimuovere l'accessorio da taglio prima di sostituire la lama.**

- Bloccare la lama con un sottile perno metallico in uno dei tre fori previsti nella lama stessa.
- Allentare la vite flangiata **10** con un cacciavite ruotando in senso antiorario.
- Rimuovere il perno metallico di bloccaggio.
- Estrarre la lama della sega dall'accessorio con un movimento verso il basso.
- Per montarla, procedere in ordine inverso.
  - Assicurarsi che il lato smussato della lama sia rivolto verso l'esterno.

## Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

### **AVVERTENZA!**

**Rimuovere il cavo USB e l'adattatore di alimentazione per USB e gli eventuali utensili accessori dal prodotto prima di qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione.**

### Manutenzione

Il prodotto e gli utensili accessori sono in gran parte esenti da manutenzione.

Utilizzare solo parti di ricambio/accessori del costruttore o di officine specializzate autorizzate.

I seguenti pezzi di ricambio originali sono acquistabili presso il servizio clienti del produttore:

<b>Descrizione del pezzo</b>	<b>Numero parte</b>	<b>Art. N.</b>
Accessorio da taglio	11	629867
Accessorio angolare	12	629870
Accessorio per bordi	13	629869
Accessorio di coppia	14	629868

Le riparazioni devono essere eseguite solo da esperti o da un centro assistenza autorizzato. Gli esperti sono persone con apposita specializzazione ed esperienza, che conoscono i requisiti di costruzione e progettazione dell'articolo e s'intendono di norme di sicurezza.

Tenere sempre puliti gli utensili. Affilarli sempre con un utensile adatto, come raccomandato dal produttore dell'utensile.

## Pulizia



### ATTENZIONE!

**Fare attenzione che non penetrino liquidi all'interno del prodotto o degli utensili accessori.**

- Pulire il prodotto e gli utensili accessori regolarmente con un panno umido. In nessun caso usare detergenti o solventi aggressivi e/o abrasivi. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.
- I punti di contatto sul cavo USB e l'adattatore di alimentazione per USB devono essere tenuti puliti. Staccare il cavo USB prima di qualsiasi lavoro di pulizia, scollegando la spina di rete dall'alimentazione di corrente.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento del prodotto e gli utensili con un panno morbido.

## Stoccaggio

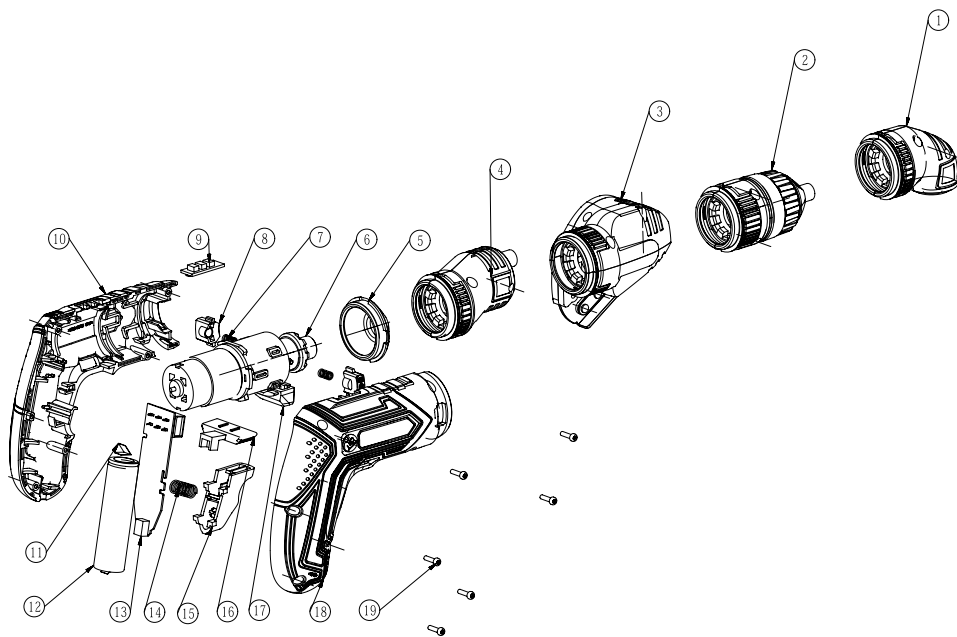
- Rimuovere sempre l'utensile accessorio prima di riporre l'apparecchio (vedere Capitolo "Inserimento/rimozione degli inserti o del porta-inserti")
- Pulire il prodotto e gli utensili accessori prima di riporli.
- Quando non si usa l'apparecchio, riporlo in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini.
- Stoccare il prodotto ad una temperatura ambiente di 0 - 40° C.

## Trasporto

- Rimuovere sempre l'utensile accessorio ogni volta prima di trasportarlo (vedere Capitolo "Inserimento/rimozione degli inserti o del porta-inserti").
- Trasportare il prodotto e gli utensili accessori all'interno dell'imballo originale proteggendolo da urti e vibrazioni.

## Disegno esploso

1. Accessorio per bordi
2. Accessorio di coppia
3. Accessorio da taglio
4. Accessorio angolare
5. Copertura involuco
6. Unità di trasmissione
7. Molla
8. Pulsanti di sblocco del fissaggio
9. Spia di controllo della carica
10. Metà sinistra dell'alloggiamento
11. Cinghia direttrice
12. Batteria
13. Scheda PCB
14. Molla
15. Interruttore ON/OFF
16. Commutatore rotazione destrorsa/sinistrorsa
17. Copertura LED
18. Metà destra dell'alloggiamento
19. Viti dell'alloggiamento





## Risoluzione dei guasti

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Batteria scarica	Ricaricare la batteria.
	Commutatore del senso di rotazione in posizione centrale.	Premere completamente il commutatore della rotazione destrorsa/sinistrorsa <b>4</b> nel senso desiderato.
La batteria non si carica.	Cavo USB/adattatore di alimentazione per USB difettoso.	Sostituire il cavo USB/adattatore di alimentazione per USB.

## Specifiche tecniche

Modello	WWS-AS4
Tensione nominale	4 V ===
Capacità della batteria	1500 mAh
Numero di giri a vuoto	200 min <sup>-1</sup>
Portautensile	1/4" (6,35 mm) esagonale
Lama	Ø 44 mm
Potenza di taglio	fino a 7 mm scatola di cartone fino a 5 mm di tessuto fino a 2 mm di pelle

### **Adattatore di alimentazione**

Modello	XZ0550-0700WU
Tensione di rete	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Tensione di uscita	5,5 V === / 700 mA
Durata della carica	circa 3 - 5 ore
Classe di protezione	II (doppio isolamento)

## Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

### Valori relativi alla rumorosità

Misurati ai sensi della norma EN 62841. Il rumore sul posto di lavoro può superare 85 dB (A), in questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente (indossare una protezione adeguata per l'udito).

**Livello di pressione acustica:**  $L_{pA}$  66,2 dB(A)

**Livello di potenza sonora:**  $L_{WA}$  77,2 dB(A)

**Incertezza:**  $K_{pA}$  3 dB(A)

### Informazioni sulle vibrazioni

**Rettifica della superficie:**  $a_{h,D}$  0,8 m/s<sup>2</sup>

**Incertezza:**  $K$  1,5 m/s<sup>2</sup>

Il valore delle vibrazioni totali e il valore delle emissioni sonore indicati sono stati misurati in base ad una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un elettroutensile con un altro.

Il valore delle vibrazioni totali e il valore delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una stima preliminare del carico.



### **AVVERTENZA!**

**Le emissioni vibratorie e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dai valori indicati a seconda della modalità d'uso dell'elettroutensile, in particolare del tipo di pezzo da lavorare, vale a dire:**

- Se l'apparecchio è in buono stato e/o è stato sottoposto a manutenzione regolare.
- La modalità e il tipo di materiale con cui si usa il prodotto.
- Uso dell'accessorio adatto e in condizioni perfette.
- L'utente impugna saldamente il prodotto.
- Se il prodotto viene usato conformemente alla destinazione d'uso, come descritto nel presente manuale.
- L'uso non adeguato del prodotto può causare patologie legate alle vibrazioni.



### **AVVERTENZA!**

**Si devono fissare misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibratorio durante le condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi in cui l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso, ma funziona senza carico).**

**In base al tipo di applicazione e/o alle condizioni d'uso, si dovranno adottare le seguenti misure di sicurezza a protezione dell'utente:**

- Cercare di evitare il più possibile le vibrazioni.
- Usare solo accessori perfetti.
- Usare guanti antivibranti, quando si utilizza il prodotto.
- Sottoporre a manutenzione ordinaria e periodica il prodotto conformemente a questo manuale.
- Evitare l'uso del prodotto a una temperatura inferiore ai 10 °C e superiore ai 40 °C.
- Programmare le proprie fasi di lavoro in modo tale da non dover usare per diversi giorni apparecchi a vibrazioni elevate.

## Riciclaggio

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballo conformemente al tipo di materiale e in base alle norme locali vigenti sul proprio territorio.

### Smaltire il prodotto

Smaltire il prodotto secondo le normative vigenti nel vostro paese.



Questo simbolo indica che, in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) ed alle leggi nazionali, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere conferito ad un centro di raccolta preposto. Questo, ad esempio, può essere fatto restituendolo in occasione dell'acquisto di un prodotto simile oppure consegnandolo ad un centro di raccolta autorizzato per apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. A causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, lo smaltimento inappropriato di tali rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Lo smaltimento appropriato di questo prodotto contribuisce inoltre ad uno sfruttamento efficiente delle risorse naturali. Si possono richiedere informazioni sui centri di raccolta di tali rifiuti all'amministrazione comunale, all'ente di diritto pubblico incaricato dello smaltimento, a un ente autorizzato allo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse oppure all'ente per la nettezza urbana. Smaltire anche l'imballaggio del prodotto gettandolo nei contenitori preposti e rispettando così l'ambiente.

#### **Avvertenze sullo smaltimento delle batterie ricaricabili**

L'apparecchio e la batteria devono essere smaltiti solo da specialisti!

Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici. L'utente è obbligato a restituire le batterie usate come utente finale. Le batterie ricaricabili possono essere restituite gratuitamente dopo l'uso presso il punto vendita o nelle sue immediate vicinanze (ad es. nei punti di raccolta comunali o nei negozi).

## Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità CE è disponibile alla penultima pagina di questo manuale.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Lined writing area consisting of 20 horizontal lines.





**(DE) ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).  
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

**(FR) ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE**

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).  
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).  
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

**(IT) ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE**

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).  
Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).  
Documenti tecnici disponibili presso: (4).

**(HU) EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).  
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).  
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

**(SI) PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI**

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).  
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).  
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
4-in-1 Li-Ion Akkuschauber 4 V 4-in-1 Visseuse sans fil à batterie li-ions 4 V 4-in-1 Avvitatore a batteria agli ioni di litio 4 V 4-in-1 Li-Ion akkus csavarozó 4 V 4-in-1 Litijev-ionski akumulatorski vijačnik 4 V 93-01326 - 2021-10 Mod.: WWS-AS4	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014; EN ISO 12100:2010
	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 55014-2:2015
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN 50581:2012

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA  
Product Manager  
Anif, 08.07.2021



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH  
GEWERBEPARKSTR. 9  
5081 ANIF  
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

811897

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

**MODELL / MODÈLE / MODELLO:**  
WWS-AS4

02/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**